



Document Solutions

> PRINT

ECOSYS P6021cdn  
ECOSYS P6026cdn  
ECOSYS P6026cdn Type B

# FIRST STEPS QUICK INSTALLATION GUIDE

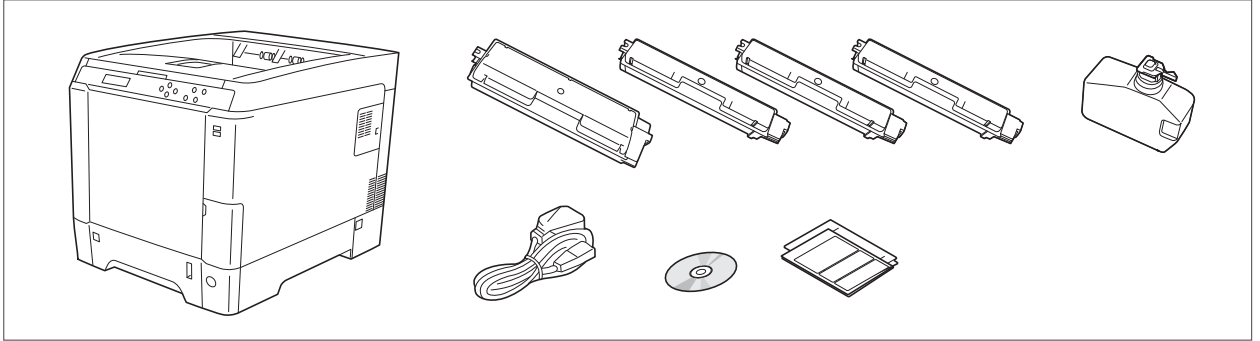


Please read this Guide before using this machine. Keep it close to the machine for easy reference.

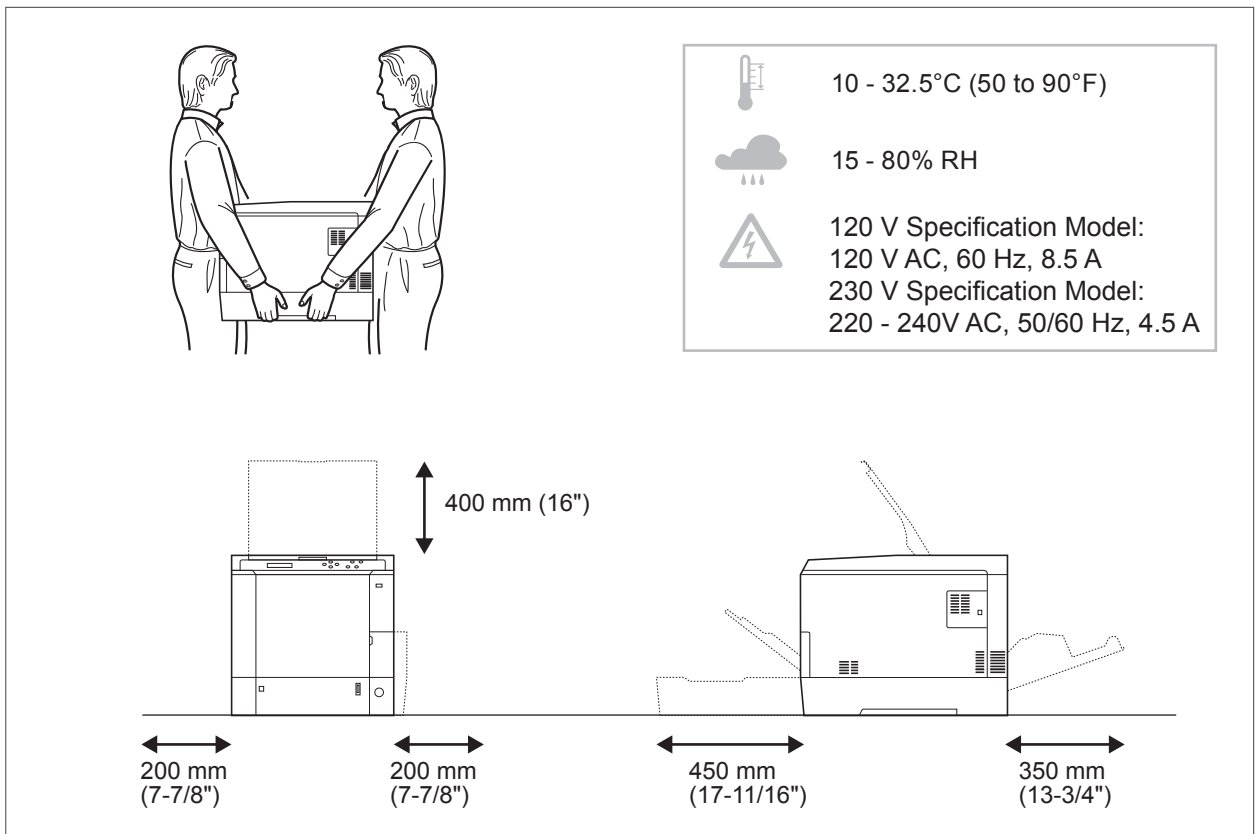


First edition 2013.9  
Printed in China 302PT5601001





- ENG** The included components differ depending on the countries or regions.
- BR** Os componentes incluídos variam conforme os países ou as regiões.
- CZ** Přiložené součásti se mohou lišit v závislosti na zemích nebo oblastech.
- DE** Je nach Land oder Region sind im Lieferumfang andere Komponenten enthalten.
- DK** De medfølgende komponenter varierer afhængigt af land eller region.
- ES** Los componentes facilitados varían en función de los países o regiones.
- FI** Pakkaukseen kuului osat vaihtelevat maan ja alueen mukaan.
- FR** Les composants inclus varient en fonction des pays ou régions.
- GR** Τα εξαρτήματα που περιλαμβάνονται ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα ή την περιοχή.
- HEB** הרכיבים הכלולים משתנים בהתאם למדינות או לאזורים.
- HU** A mellékelt alkatrészek országtól vagy régiótól függően változók.
- IT** I componenti inclusi sono differenti a seconda del paese o della zona geografica.
- NL** De meegeleverde onderdelen verschillen volgens het land of de regio.
- NO** De medfølgende komponentene varierer avhengig av land eller region.
- PL** Dołączone do urządzenia wyposażenie może różnić się w zależności od kraju lub regionu.
- PT** Os componentes incluídos variam consoante os países ou regiões.
- RO** Componentele incluse diferă în funcție de țară sau regiune.
- RU** Комплектация компонентами зависит от страны или региона.
- SV** De medföljande komponenterna varierar i olika länder och regioner.
- TR** Ürünle birlikte verilen parçalar ülkeye veya bölgeye göre değişir.
- ARA** تختلف المكونات المضمنة باختلاف البلاد أو المناطق.



**ENG** Environment

CAUTION: Be sure to provide enough space around the machine. Prolonged use without sufficient clearance may cause heat to build up inside the machine, resulting in fire.

**BR** Ambiente

CUIDADO: Certifique-se de providenciar o espaço suficiente ao redor da impressora. A utilização prolongada sem um espaço suficiente pode causar acúmulo de calor no interior da impressora, podendo resultar em fogo.

**CZ** Okolní prostředí

UPOZORNĚNÍ: Dbejte na to, aby kolem tiskárny byl dostatek volného místa. Nebude-li kolem tiskárny dostatek volného místa, může delší používání způsobit hromadění tepla v tiskárně, což může způsobit požár.

**DE** Umweltbedingungen

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass der Drucker über ausreichend Platz verfügt. Dauerhafte Benutzung ohne ausreichenden Platz führt zu mangelnder Belüftung, wodurch Feuer entstehen kann.

Nutzerinformationen zum Blauen Engel finden Sie im Downloadcenter unter dem jeweiligen Drucker oder Multifunktionsgerät <http://www.kyoceradocumentsolutions.de/index/serviceworld/downloadcenter.html>

**DK** Miljø

FORSIGTIG: Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring printeren. Langvarig brug uden tilstrækkelig afstand kan medføre opvarmning inden i printeren, hvilket kan resultere i brand.

**ES** Entorno

PRECAUCIÓN: Asegúrese de dejar espacio suficiente alrededor de la impresora. Si la impresora se utiliza de forma prolongada en un lugar donde el espacio es insuficiente, podría calentarse demasiado y provocar un incendio.

**FI** Ympäristö

VAROITUS: Varmista, että tulostimen ympärillä on riittävästi tilaa. Pitkään jatkunut käyttö ilman riittävästi väliä saattaa aiheuttaa lämmön kerääntymistä tulostimen sisälle ja tulipalon.

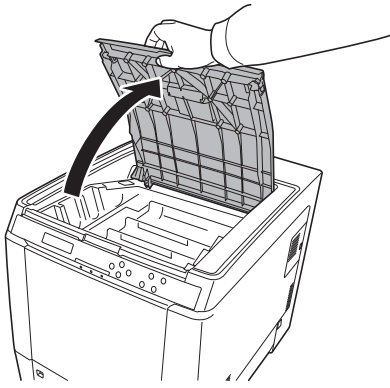
**FR** Environnement

ATTENTION: veuillez à laisser suffisamment d'espace autour de l'imprimante. Une utilisation prolongée sans espace suffisant peut entraîner une surchauffe à l'intérieur de l'imprimante et un risque d'incendie.

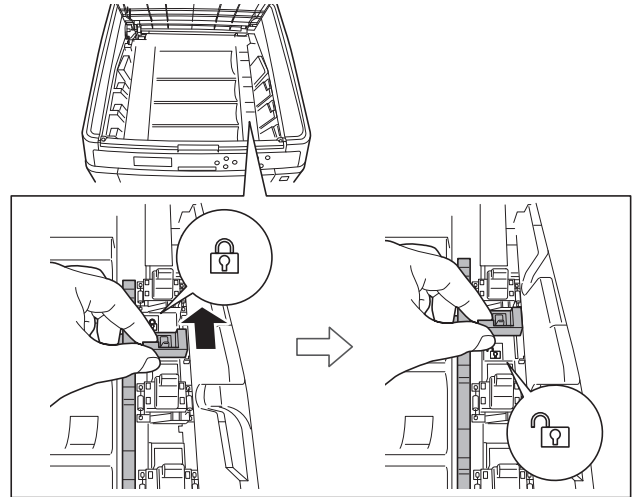
- GR** Άνοιγμα  
ΠΡΟΣΟΧΗ: Να αφήνετε αρκετό ελεύθερο χώρο γύρω από τον εκτυπωτή. Η παρατεταμένη χρήση χωρίς το απαιτούμενο άνοιγμα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να συσσωρευτεί θερμότητα εντός του εκτυπωτή και να προκληθεί πυρκαγιά.
- HEB** סביבה  
זהירות: הקפד להשאיר מספיק מקום סביב המדפסת. שימוש ממושך ללא מרווח מספיק עלול לגרום להתחממות בתוך המדפסת ולגרום לשריפה.
- HU** Térköz  
FIGYELEM: Ügyeljén rá, hogy legyen elegendő hely a nyomtató körül. Ha a nyomtatót huzamosabb ideig úgy használja, hogy nincs elegendő hely körülötte, a nyomtató felmelegedhet és kigyulladhat.
- IT** Ambiente operativo  
ATTENZIONE: Verificare che attorno alla stampante vi sia spazio sufficiente. L' utilizzo prolungato senza spazio libero sufficiente può provocare il surriscaldamento interno della stampante con conseguente pericolo di incendio.
- NL** Omgeving  
OPGELET: Zorg dat er voldoende ruimte rond de printer is. Langdurig gebruik zonder voldoende ruimte kan ertoe leiden dat de printer binnenin opwarmt, wat brand kan veroorzaken.
- NO** Miljø  
FORSIKTIG: Pass på at det er nok plass rundt skriveren. Forlenget bruk med utilstrekkelig klaring kan føre til at det blir veldig varmt inni skriveren og det kan oppstå brann.
- PL** Środowisko robocze  
OSTROŻNIE: Należy zapewnić wystarczająco dużo wolnej przestrzeni wokół drukarki. Zbyt długie korzystanie z drukarki bez zapewnienia wystarczającej przestrzeni może skutkować powstaniem wysokiej temperatury wewnątrz drukarki i spowodować pożar.
- PT** Ambiente  
ATENÇÃO: Assegure-se de que dispõe de espaço suficiente à volta da impressora. O uso prolongado sem espaço livre pode causar o desenvolvimento de calor no interior da impressora, resultando em incêndio.
- RO** Mediul de lucru  
ATENȚIE: Alocați suficient spațiu liber în jurul imprimantei. Utilizarea îndelungată în condiții de spațiu liber insuficient poate duce la acumularea de căldură în interiorul imprimantei, având ca rezultat declanșarea unui incendiu.
- RU** Окружающая среда  
ВНИМАНИЕ! Вокруг принтера должно быть достаточно свободного пространства. Длительное использование без надлежащей чистки может стать причиной перегрева внутри принтера, что приведет к возгоранию.
- SV** Omgivning  
FÖRSIKTIGHET! Se till att det finns tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren. Användning under lång tid utan tillräckligt med fritt utrymme runt skrivaren kan göra att det alstras värme i skrivaren vilket kan ge upphov till brand.
- TR** Ortam  
DİKKAT: Yazıcı etrafında yeterli boş alan bıraktığınızdan emin olun. Yeterli boşluk olmadan uzun süreli kullanım yazıcının içindeki ısının artmasına, dolayısıyla yangına yol açabilir.
- ARA** البيئة  
تنبيه: تحقق من ترك مسافة كافية حول الطابعة. الاستخدام لفترة طويلة دون ترك مسافة كافية قد يتسبب في ارتفاع درجة الحرارة داخل الطابعة، الأمر الذي قد يتسبب في نشوب حريق.

**A**

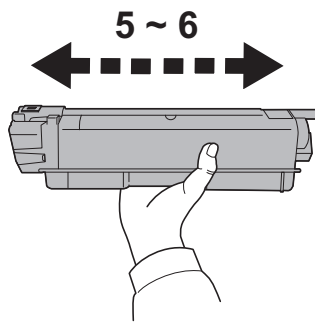
①



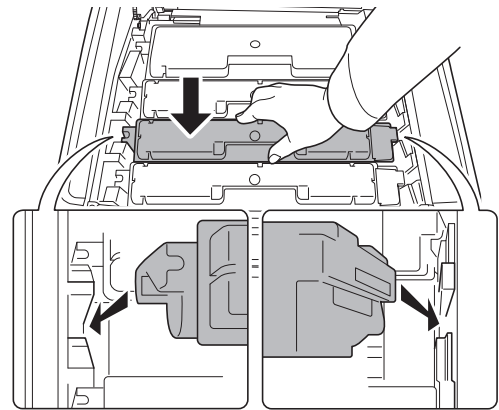
②



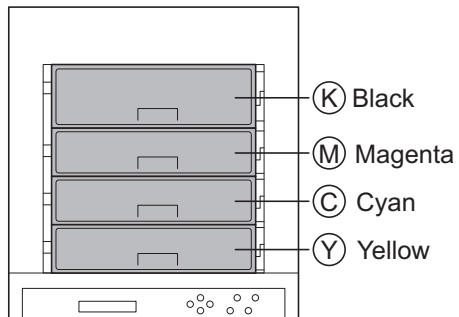
③



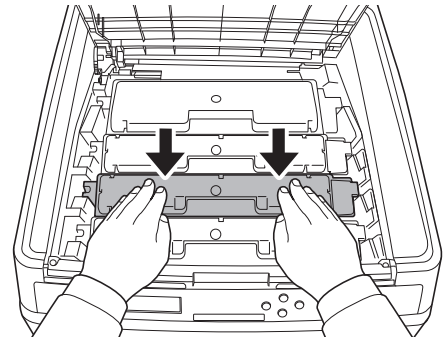
④



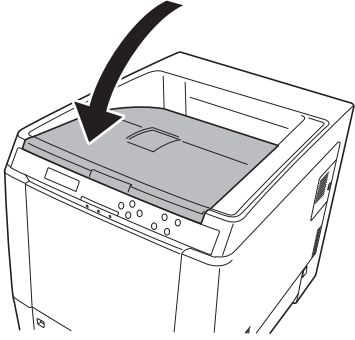
⑤



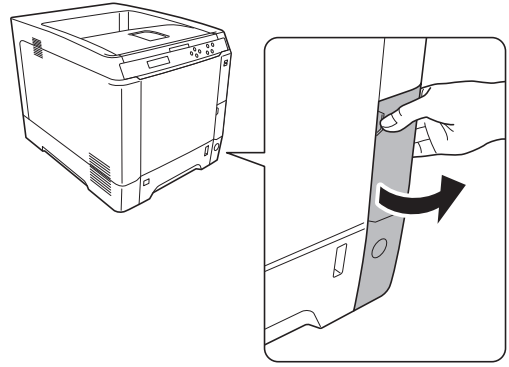
⑤



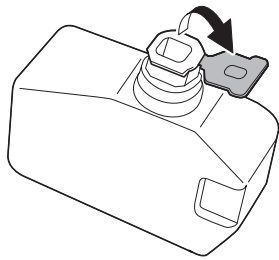
⑥



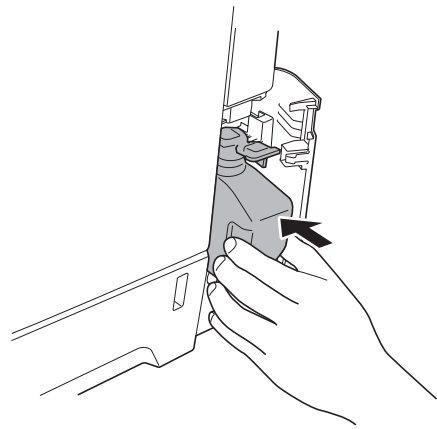
⑦



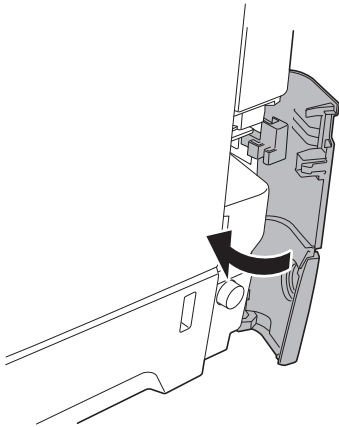
⑧



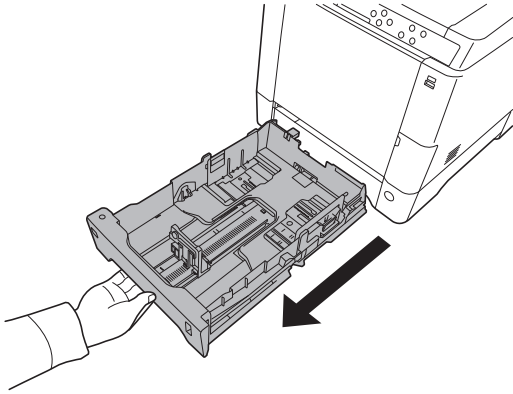
⑨



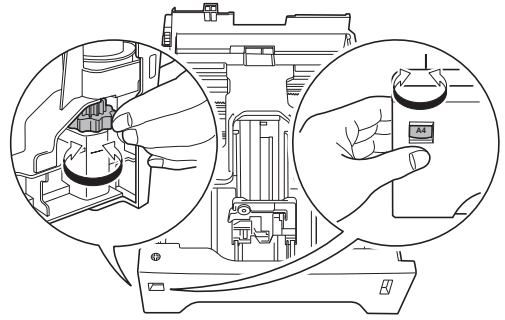
⑩



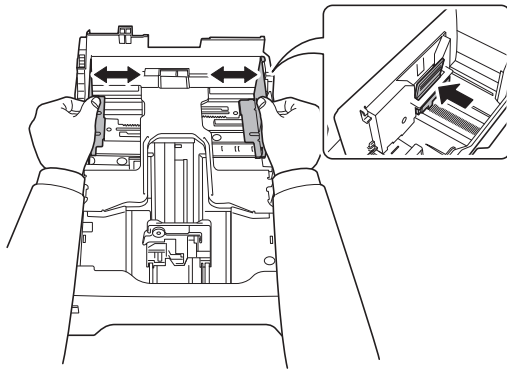
①



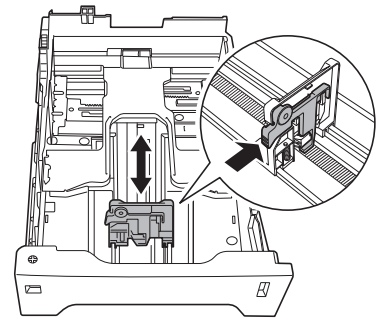
②



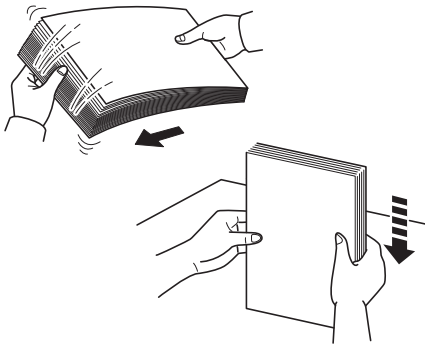
③



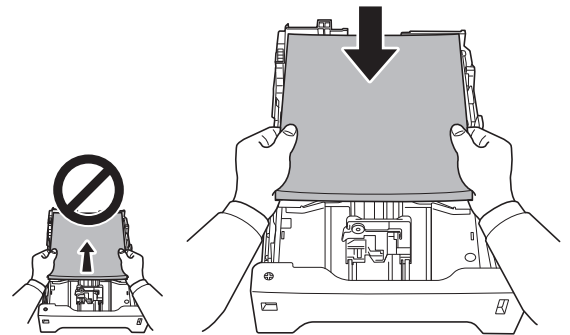
④



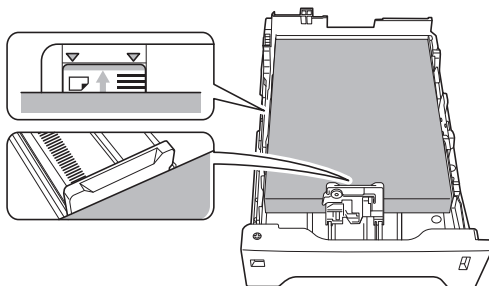
⑤



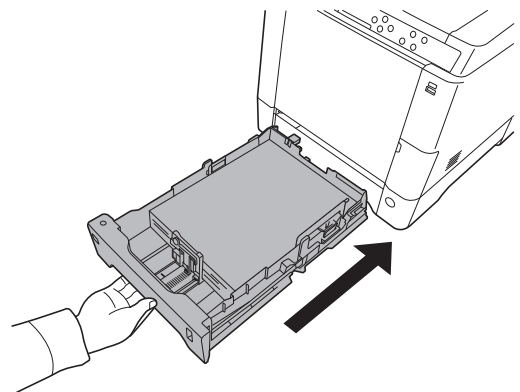
⑥



!

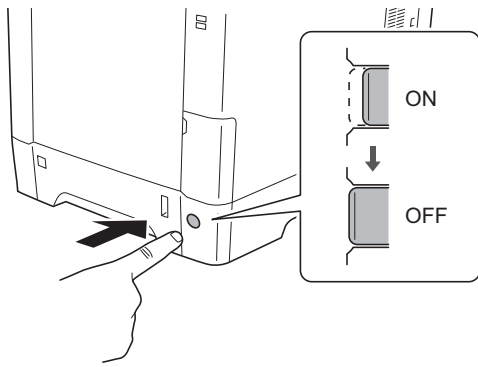


⑦

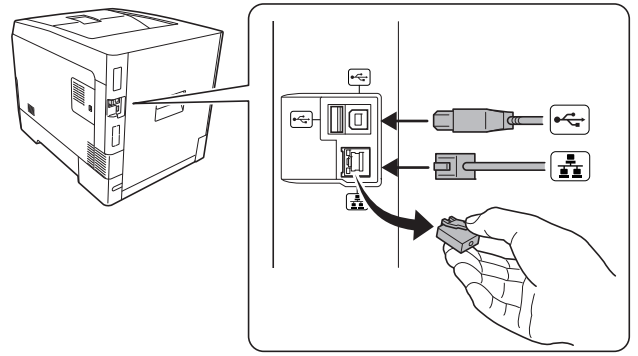


C

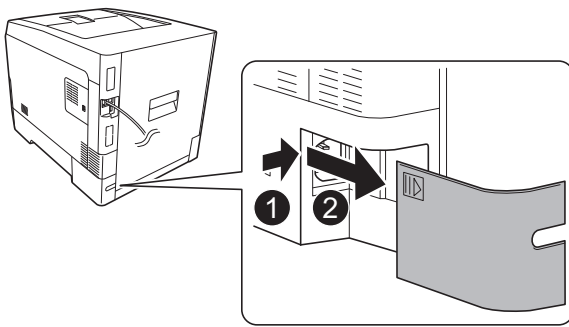
①



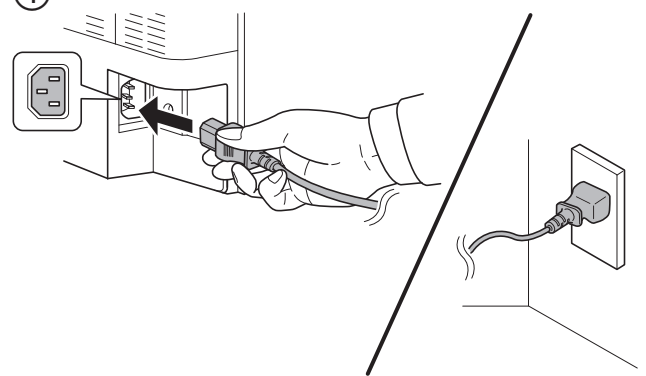
②



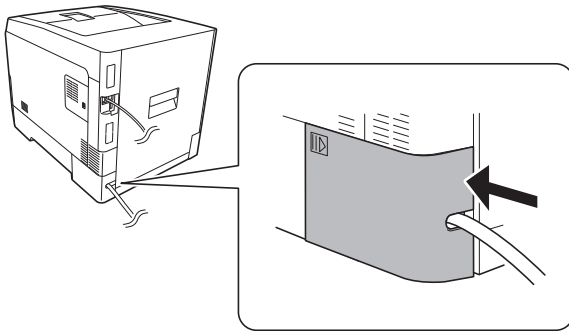
③



④

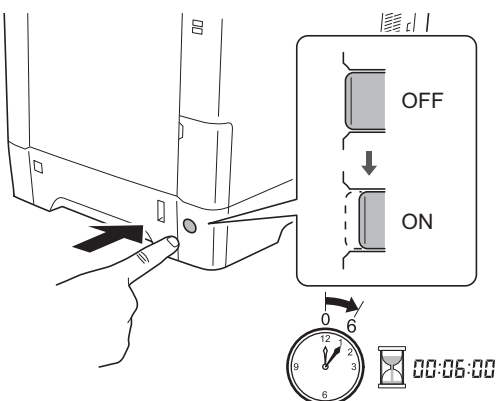


⑤



D

①



②

Message Language  
English

1. 2.

English
Français
Deutsch
Italiano
Nederlands
Español
РУССКИЙ
Português





2

ENG

Network >

>TCP/IP  
On

>>DHCP

>>IP Address

>>Subnet Mask  
255.255.255.0

>>Gateway  
000.000.000.000

BR

Rede >

>TCP/IP  
Ligado

>>DHCP

>>Endereço IP

>>Másc. Sub-rede  
255.255.255.0

>>Gateway  
000.000.000.000

CZ

Sít >

>TCP/IP  
Zapnuto

>>DHCP

>>Adresa IP

>>Maska podsítě  
255.255.255.0

>>Brána  
000.000.000.000

DE

Netzwerk >

>TCP/IP  
Ein

>>DHCP

>>IP-Adresse

>>Subnetzmaske  
255.255.255.0

>>Gateway  
000.000.000.000

DK

Netværk >

>TCP/IP  
Til

>>DHCP

>>IP-adresse

>>Subnet mask  
255.255.255.0

>>Gateway  
000.000.000.000

ES

Red >

>TCP/IP  
Sí

>>DHCP

>>Dirección IP

>>Máscara subred  
255.255.255.0

>>Gateway  
000.000.000.000

FI

Verkko >

>TCP/IP  
Käytössä

>>DHCP

>>IP-osoite

>>Aliv. peite  
255.255.255.0

>>Yhdyskäytävä  
000.000.000.000

FR

Réseau >

>TCP/IP  
Actif

>>DHCP

>>Adresse IP

>>Masque ss-rés.  
255.255.255.0

>>Passerelle  
000.000.000.000

GR

Δίκτυο >

>TCP/IP  
On

>>DHCP

>>Διεύθυνση IP

>>Μάσκα Υποδικτύου  
255.255.255.0

>>Προσπ. πύλη  
000.000.000.000

**HEB**

⋮

רשת > ▶

>TCP/IP On > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP : כתובת: OK

>>IP : כתובת: 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>מסיכת רשת משונה: 255.255.255.0

>>שער ברירת מחדל: 000.000.000.000

**HU**

⋮

Hálózat > ▶

>TCP/IP Be > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP Cím OK

>>IP Cím 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Subnet Maszk 255.255.255.0

>>Átjáró 000.000.000.000

**IT**

⋮

Rete > ▶

>TCP/IP Sì > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>Indirizzo IP OK

>>Indirizzo IP 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Masch. Subnet 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**NL**

⋮

Netwerk > ▶

>TCP/IP Aan > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP-adres OK

>>IP-adres 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Subnetmasker 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**NO**

⋮

Nettverk > ▶

>TCP/IP På > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP-adresse OK

>>IP-adresse 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Subnetmaske 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**PL**

⋮

Sieciowy > ▶

>TCP/IP Włączony > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>Adres IP OK

>>Adres IP 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Maska podsiéci 255.255.255.0

>>Brama 000.000.000.000

**PT**

⋮

Rede > ▶

>TCP/IP Ligado > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>Endereço IP OK

>>Endereço IP 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Másc. subrede 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**RO**

⋮

Rețea > ▶

>TCP/IP Pornit > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>Adresă IP OK

>>Adresă IP 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>Mască subrețea 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**RU**

⋮

СЕТЬ > ▶

>TCP/IP ВКЛ. > ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP-АДРЕС OK

>>IP-АДРЕС 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏴ ⏵ OK

>>МАСКА ПОДСЕТИ 255.255.255.0

>>ШЛЮЗ 000.000.000.000

**SV**

⋮

Nätverk > ▶

>TCP/IP På ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP-adress OK

>>IP-adress 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏹ OK

>>Subnätmask 255.255.255.0

>>Gateway 000.000.000.000

**TR**

⋮

Ağ > ▶

>TCP/IP Açık ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP Adresi OK

>>IP Adresi 000.000.000.000

⏪ ⏩ ⏹ OK

>>Alt Ağ Mask. 255.255.255.0

>>Ağ Geçidi 000.000.000.000

**ARA**

⋮

شبكة > ▶

>TCP/IP On ▶

>>DHCP

⋮ ▼

>>IP عنوان OK

>>IP عنوان 000.000.000.000

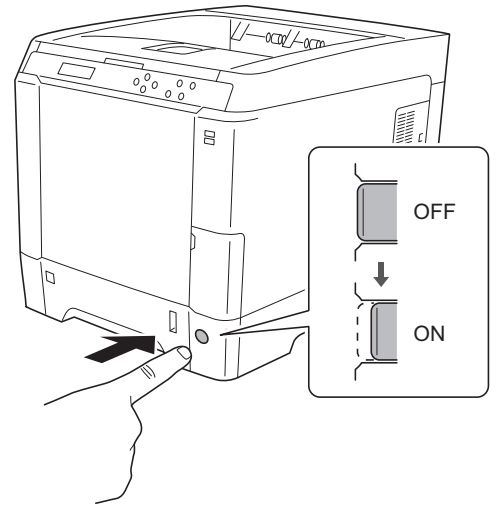
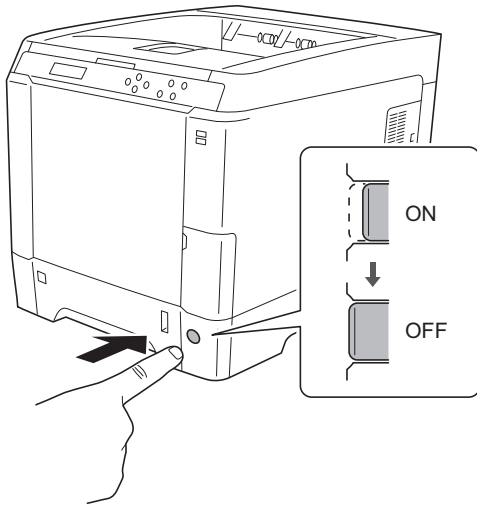
⏪ ⏩ ⏹ OK

>>ق. شبكة فرعية 255.255.255.0

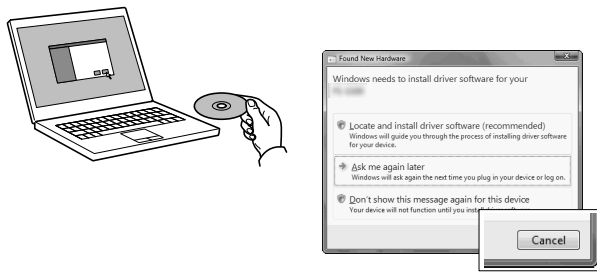
>>بوابة افتراضية 000.000.000.000



④

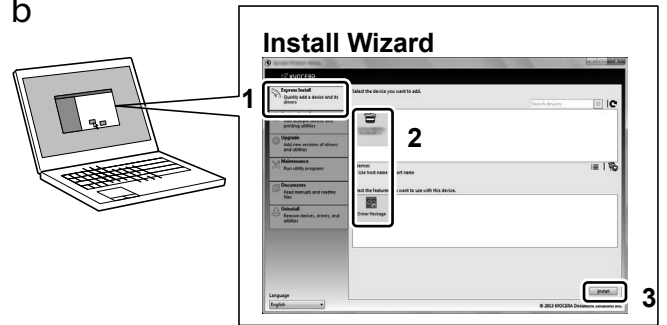


a



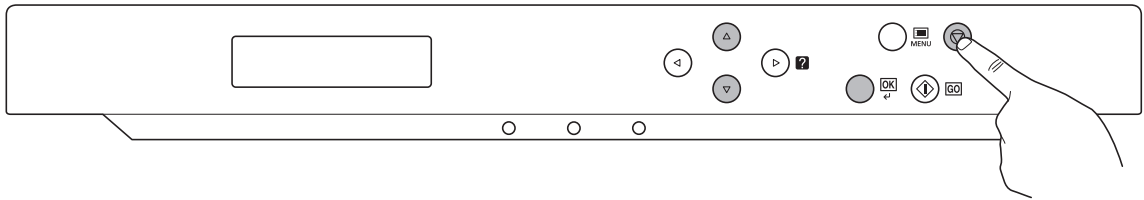
- (ENG) If Found new Hardware window appears, click Cancel.
- (BR) Se a janela Um novo Hardware foi encontrado aparecer, clique em Cancelar.
- (CZ) Pokud se zobrazí dialogové okno Nalezen nový hardware, klepněte na tlačítko Storno.
- (DE) Bitte legen Sie die beiliegende DVD ein und folgen Sie den Anweisungen am Bildschirm, falls auf dem Bildschirm die Anzeige 'Neue Hardware gefunden' von Windows erscheint, drücken Sie Abbrechen.
- (DK) Vælg Annuller, hvis dialogboksen Der er fundet ny hardware.
- (ES) Si aparece la ventana Nuevo hardware encontrado, haga clic en Cancelar.
- (FI) Jos näkyviin tulee Uusi laite löydetty -ikkuna, napsauta Peruuta.
- (FR) Si la fenêtre Nouveau matériel détecté s'affiche, cliquez sur Annuler.
- (GR) Αν εμφανιστεί το παράθυρο Εύρεση νέου υλικού, κάντε κλικ στο κουμπί Άκυρο.
- (HEB) אם מופיע החלון Found New Hardware (זוהתה חומרה חדשה), לחץ על Cancel (ביטול).
- (HU) Ha az Új hardver telepítése ablak megjelenik, kattintson a Mégse gombra.
- (IT) Se compare la finestra Trovato nuovo hardware, fare clic su Annulla.
- (NL) Als het dialoogvenster nieuwe hardware gevonden verschijnt, selecteert u Annuleren.
- (NO) Hvis vinduet Ny maskinvare funnet vises, klikk på Avbryt.
- (PL) Jeśli wyświetlone zostanie okno Znaleziono nowy sprzęt, należy kliknąć przycisk Anuluj.
- (PT) Se a janela Encontrar Novo Hardware aparecer, clique em Cancelar.
- (RO) Dacă apare fereastra Found New Hardware, faceți clic pe Cancel.
- (RU) Если появляется окно Найдено новое аппаратное обеспечение, щелкните Отменить.
- (SV) Om Dialogfönstret visar 'Hittade ny hårdvara' klicka då på Avbryt..
- (TR) Yeni Donanım Bulundu penceresi görüntülenirse, İptal'i tıklatın.
- (ARA) إذا ظهرت نافذة تم العثور على جهاز جديد ، انقر على إلغاء.

b



- (ENG) Follow the instructions in the installation wizard.
- (BR) Siga as instruções no assistente de instalação.
- (CZ) Řiďte se pokyny v průvodci instalací.
- (DE) Folgen Sie den Anweisungen des Schnelleinstellung Assistenten.
- (DK) Følg instruktionerne i installationsguiden.
- (ES) Siga las instrucciones del asistente de instalación.
- (FI) Noudata asennusohjelman ohjeita.
- (FR) Suivre les instructions de l'assistant d'installation.
- (GR) Ακολουθήστε τις οδηγίες στον οδηγό εγκατάστασης.
- (HEB) עקוב אחר ההוראות באשף ההתקנה.
- (HU) Kövesse a telepítő varázsló utasításait.
- (IT) Attenersi alle istruzioni della procedura guidata di installazione.
- (NL) Volg de instructies in de installatiewizard.
- (NO) Følg instruksjonene i installasjonsveiledningen.
- (PL) Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi w oknie kreatora instalacji.
- (PT) Siga as instruções no assistente de instalação.
- (RO) Urmați instrucțiunile expertului de instalare.
- (RU) Следуйте инструкциям в окне мастера установки.
- (SV) Följ anvisningarna i installationsguiden.
- (TR) Kurulum sihirbazındaki talimatları izleyiniz.
- (ARA) اتبع تعليمات معالج التثبيت.

- ENG** ① Launch your Web browser.  
② In the Address or Location bar, enter the machine's IP address.  
③ Select a category from the navigation bar on the left of the screen.
- BR** ① Inicie o seu navegador Web.  
② Na barra de Endereço ou Localização, insira o endereço IP da máquina.  
③ Selecione uma categoria na barra de navegação à esquerda da tela.
- CZ** ① Spusťte webový prohlížeč.  
② Do pole Adresa nebo Umístění zadejte adresu IP tohoto zařízení.  
③ V navigační oblasti na levé straně obrazovky vyberte kategorii.
- DE** ① Starten Sie Ihren Webbrowser.  
② Im Feld für die Eingabe der Internetadresse geben Sie die IP-Adresse des Geräts ein.  
③ Wählen Sie eine Kategorie aus der Navigationsleiste im linken Fensterbereich aus.
- DK** ① Start din web-browser.  
② Indtast maskinens IP-adresse i feltet Adresse eller Lokaltet.  
③ Vælg en kategori fra navigationslinjen i venstre side af skærbilledet.
- ES** ① Inicie el explorador de Internet.  
② En la barra de direcciones, introduzca la dirección IP de la máquina.  
③ Seleccione una categoría en la barra de navegación situada en el lado izquierdo de la pantalla.
- FI** ① Käynnistä WWW-selain.  
② Kirjoita koneen IP-osoite osoite- tai sijaintipalkkiin.  
③ Valitse luokka näytön vasemmasta laidassa olevasta navigointipalkista.
- FR** ① Lancer le navigateur Web.  
② Saisir l'adresse IP de la machine dans la barre Adresse ou Emplacement.  
③ Sélectionner une catégorie dans la barre de navigation à gauche de l'écran.
- GR** ① Εκκινήστε το πρόγραμμα περιήγησης διαδικτύου (browser) σας.  
② Στη γραμμή Διεύθυνσης ή Τοποθεσίας, εισάγετε τη διεύθυνση IP του μηχανήματος.  
③ Επιλέξτε μια κατηγορία από τη γραμμή πλοήγησης στο αριστερό μέρος της οθόνης.
- HEB** ① הפעל את דפדפן האינטרנט.  
② בסרגל הכליים, הזן את כתובת ה-IP של המכשיר.  
③ בחר קטגוריה מסרגל הניווט שבשמאל המסך. יש להגדיר את הערכים עבור כל קטגוריה בנפרד.
- HU** ① Indítsa el a webböngészőt.  
② Írja be a Cím vagy Hely sávba a számítógép IP-címét.  
③ Válasszon ki egy kategóriát a képernyő bal oldalán található navigációs sávból.
- IT** ① Avviare il browser Web.  
② Inserire l'indirizzo IP del sistema nel campo Indirizzo o Percorso.  
③ Sulla barra di navigazione, visualizzata sul lato sinistro, selezionare una categoria.
- NL** ① Start uw internetbrowser.  
② Voer het IP-adres van het apparaat in in de adres- of locatiebalk.  
③ Selecteer een categorie in de navigatiebalk links op het scherm.
- NO** ① Start webleseren.  
② Skriv inn maskinens IP-adresse i adresse- eller plasseringsfeltet.  
③ Velg en kategori fra navigeringsfeltet på venstre side av skjermen.
- PL** ① Uruchom przeglądarkę internetową.  
② Na pasku Address (Adres) lub Location (Lokalizacja) wprowadź adres IP urządzenia.  
③ Wybierz kategorię na pasku nawigacyjnym po lewej stronie ekranu.
- PT** ① Inicie o browser para a Web.  
② Na barra Endereço ou Localização, introduza o endereço de IP da máquina.  
③ Seleccione uma categoria a partir da barra de navegação na parte esquerda do ecrã.
- RO** ① Lansați browserul Web.  
② În bara Address (Adresă) sau Location (Locație), introduceți adresa IP a aparatului.  
③ Selectați o categorie din bara de navigare din stânga ecranului.
- RU** ① Запустите Web-обозреватель.  
② В поле "Адрес" или "Местоположение" введите IP-адрес аппарата.  
③ Выберите категорию из навигационной панели в левой части экрана.
- SV** ① Starta webbläsaren.  
② Skriv maskinens IP-adress i fältet Adress eller Plats.  
③ Välj en kategori i navigeringsfältet till vänster på skärmen.
- TR** ① İnternet tarayıcınızı açın.  
② Adres veya Yer çubuğuna, makinenin IP adresini yazın.  
③ Ekranın solundaki gezinti çubuğundan bir kategori seçin.
- ARA** ① افتح مستعرض الإنترنت الخاص بك.  
② في شريط العنوان أو الموقع، أدخل عنوان IP الخاص بجهازك.  
③ اختر فئة من شريط التصفح الموجود في يمين الشاشة. ينبغي ضبط القيم الخاصة بكل وجهة على حدة.



**ENG**

Processing



Print Cancel  
0003:maury's data



Print Cancel  
0005:Print



Canceling data

**BR**

Processando



Cancelar impressão  
0003:maury's data



Cancelar impressão  
0005:Print



Cancelando dados

**CZ**

Zpracování



Zrušení tisku  
0003:maury's data



Zrušení tisku  
0005:Print



Rušení dat

**DE**

Es wird gedruckt



Druck abbrechen  
0003:maury's data



Druck abbrechen  
0005:Print



Daten löschen

**DK**

Arbejder



Afbryd udskrivning  
0003:maury's data



Afbryd udskrivning  
0005:Print



Sletter data

**ES**

En proceso



Cancelar impresión  
0003:maury's data



Cancelar impresión  
0005:Print



Cancelando datos

**FI**

Käsitellään



Tulostuksen peruutus  
0003:maury's data



Tulostuksen peruutus  
0005:Print



Peruutetaan data

**FR**

En traitement



Annulation Impression  
0003:maury's data



Annulation Impression  
0005:Print



Supprimer data

**GR**

Επεξεργασία



Διακοπή εκτύπωσης  
0003:maury's data



Διακοπή εκτύπωσης  
0005:Print



Διαγραφή δεδομένων

**HEB**

תחבט עיבוד



עצור הדפסה  
0003:maury's data



עצור הדפסה  
0005:Print



Canceling data

**HU**

Feldolgozás



Nyomatás törlése  
0003:maury's data



Nyomatás törlése  
0005:Print



Adatok törlése

**IT**

Elaborazione



Annullare la stampa  
0003:maury's data



Annullare la stampa  
0005:Print



Interruzione stampa

**NL**

Bezig m verwerkn



Afdruk annuleren  
0003:maury's data



Afdruk annuleren  
0005:Print



Data worden gewist

**NO**

Behandler



Avbryt utskrift  
0003:maury's data



Avbryt utskrift  
0005:Print



Sletter data

**PL**

Przetwarzanie



Skasuj wydruk  
0003:maury's data



Skasuj wydruk  
0005:Print



Kasowanie danych

**PT**

A processor



Cancelar impressão  
0003:maury's data



Cancelar impressão  
0005:Print



A cancelar dados

**RO**

Procesare



Anulare imprimare  
0003:maury's data



Anulare imprimare  
0005:Print



Se anulează date

**RU**

ОБРАБОТКА



ОТМЕНА ПЕЧАТИ  
0003:maury's data



ОТМЕНА ПЕЧАТИ  
0005:Print



СБОС ДАННЫХ

**SV**

Bearbetar



Avbryt utskrift  
0003:maury's data



Avbryt utskrift  
0005:Print



Tar bort data

**TR**

İşleniyor



Yazdırma İptal  
0003:maury's data



Yazdırma İptal  
0005:Print



Veri iptali

**ARA**

معالجة



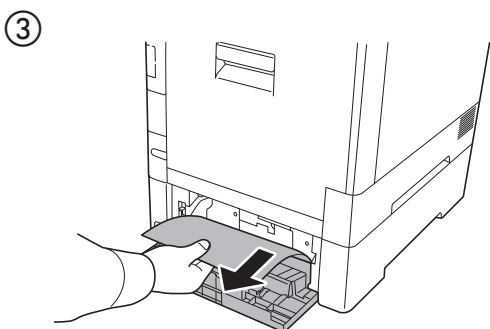
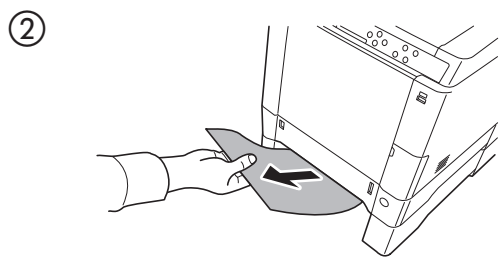
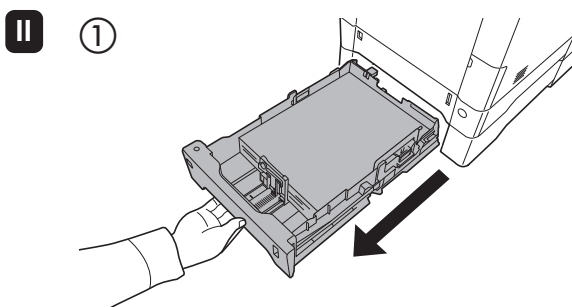
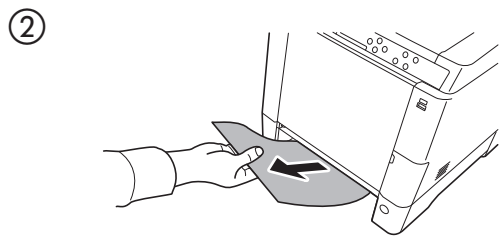
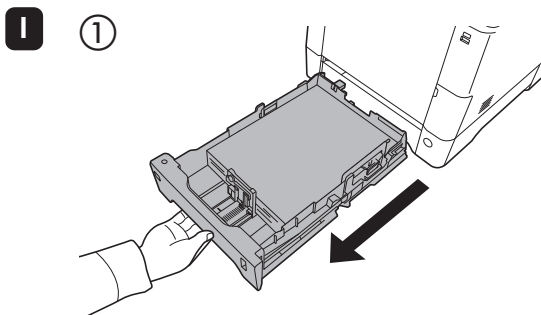
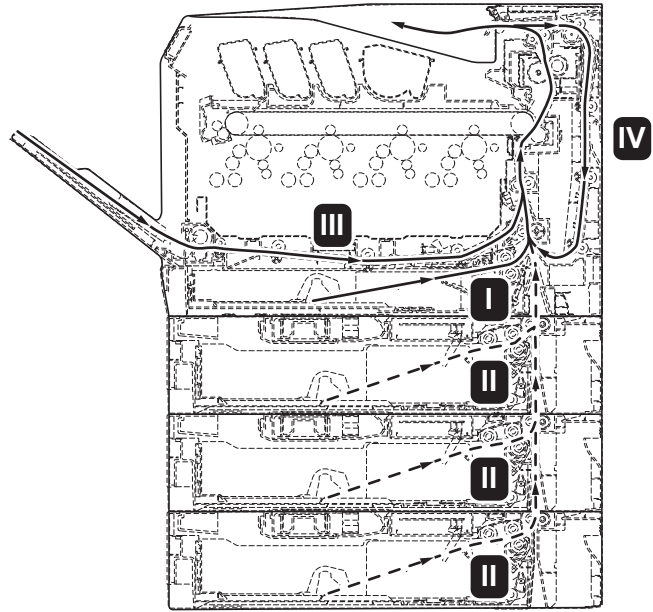
إيقاف الطباعة  
0003:maury's data



إيقاف الطباعة  
0005:Print



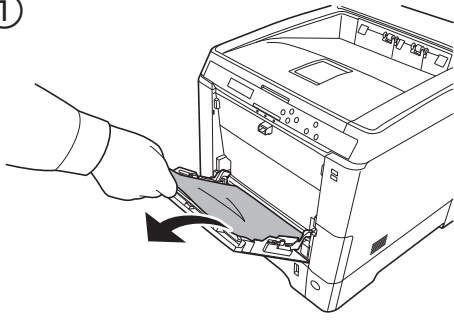
جاري إلغاء البيانات



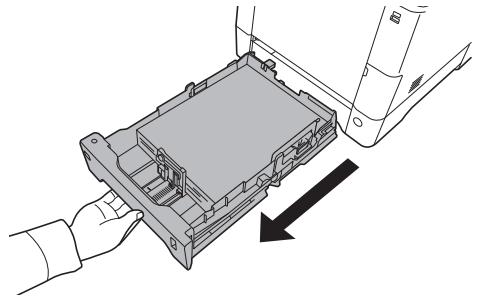




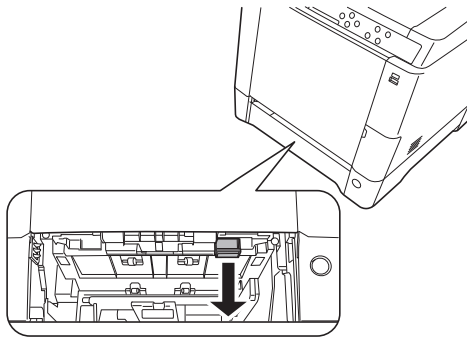
①



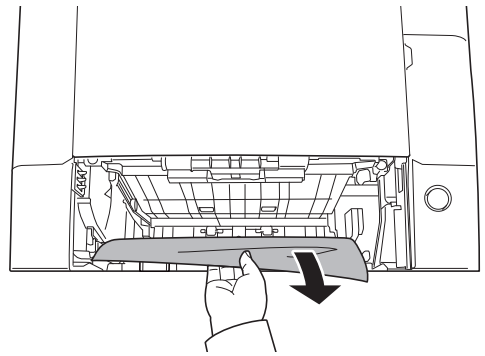
②



③



④

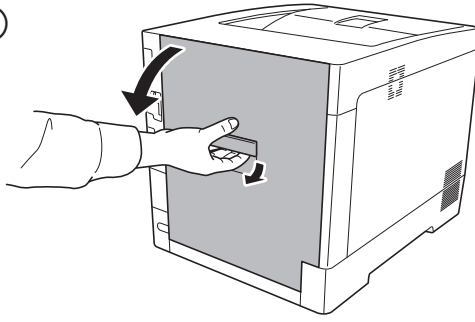


⑤

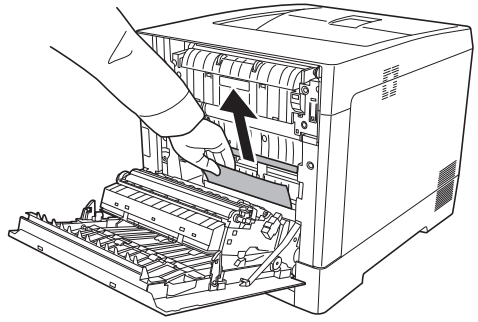


IV

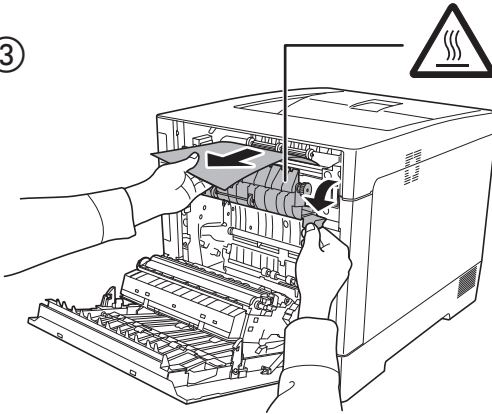
①



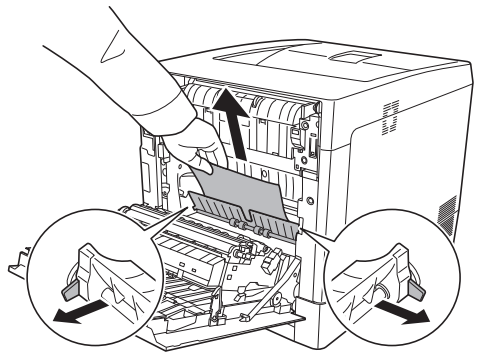
②



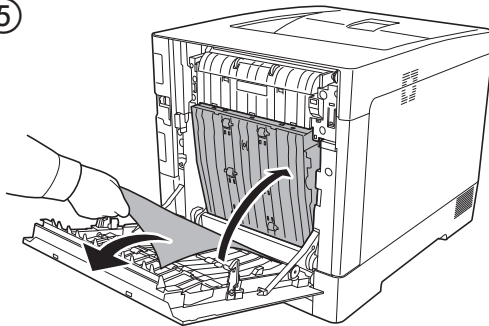
③



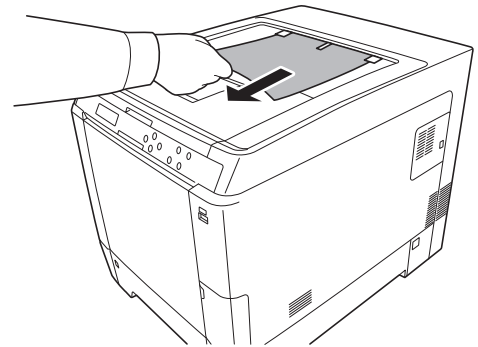
④



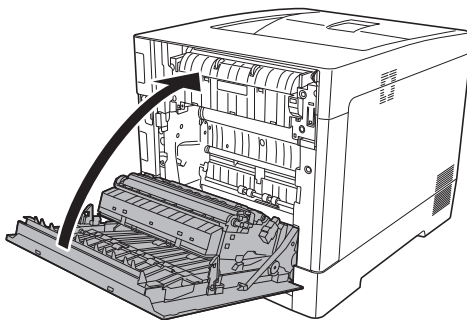
⑤



⑥



⑦



**QUALITY  
CERTIFICATE**

This machine has passed  
all quality controls and  
final inspection